



## *Koelbox • Kühlbox • Cool box*

- ! **Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.**
- Bewaar het op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**  
Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

**Please read this operating manual carefully before starting the device.**  
Keep it in a safe place for future reference

# NL - Gebruiksaanwijzing

## INHOUD

1. Veiligheidsinstructies	Pagina 1
2. Productkenmerken	Pagina 2
3. Productsamenstelling	Pagina 2
4. Draairichting deur omkeren	Pagina 3
5. Functie en bediening	Pagina 4
6. Onderhoud	Pagina 5
7. Probleemoplossing	Pagina 6
8. Garantie	Pagina 7
9. Technische gegevens	Pagina 7

## 1. Veiligheidsinstructies

### **Waarschuwing**

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen van de koelbox niet met dingen zoals pinnen, draad, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarmingstoestellen, direct zonlicht, gasovens enz.)
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas.
- Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet bekneld of beschadigd raakt. Plaats niet meerdere stekkerdozen of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingseenheid.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het apparaat meer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in werking is. De kantelhoek moet minder dan 5° zijn voor langdurige werking en minder dan 45° voor korte werking.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van de unit of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.
- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto; laat het niet ondersteboven leeglopen.

### **Waarschuwing**

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De lamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of door gekwalificeerd personeel.
- De installatie van gelijkstroom in de boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

### **Let op!**

- Haal de stekker uit het stopcontact voor elke reiniging en elk onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien; beschadig het koelcircuit niet.
- Risico op beknelling van kinderen. Voordat je je oude koelkast of vriezer weggooit: verwijder de deuren: laat de schappen zitten zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van het voedsel of medicijn. Voedsel mag alleen worden bewaard in de originele verpakking of in geschikte containers.
- Schakel het apparaat uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen als het apparaat lange tijd leeg staat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals: Keukens voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen. Kamperen, boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen. Bed & breakfast-achtige omgevingen. Catering en soortgelijke niet-retailtoepassingen.

- Informatie, illustraties en specificaties in deze handleiding weerspiegelen de meest recente stand van zaken op het moment van publicatie en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

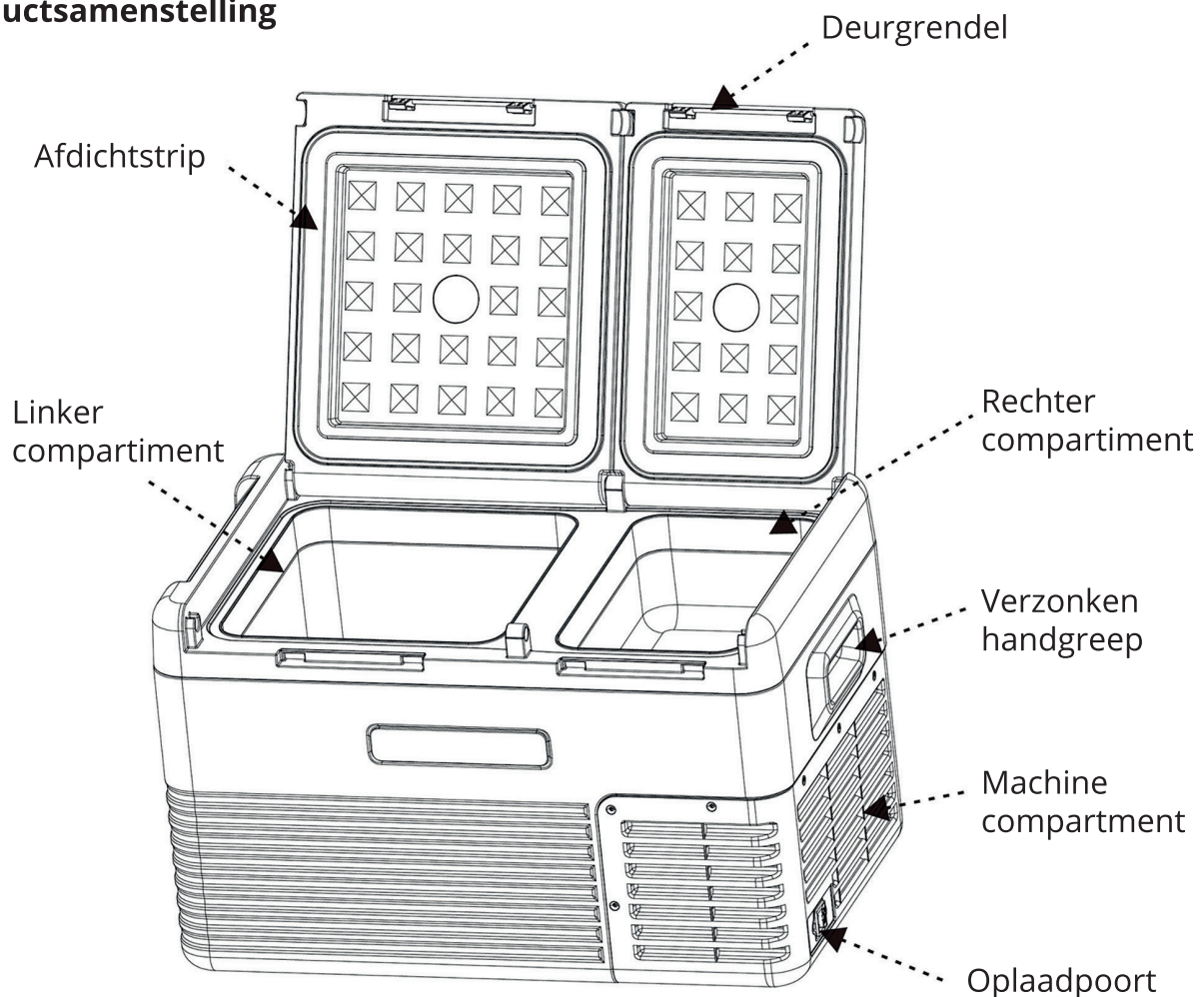
 Houd u aan de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het afvoeren van het apparaat vanwege het brandbare koelmiddel en blaasgas.

## 2. Productkenmerken

Zeer efficiënte DC-compressor en conversiemodule.

- CFK-vrij en goede warmte-isolatie.
- DC12/24V of AC100~240V voeding (met behulp van speciale adapter).
- Snelle koeling tot  $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$  (gebaseerd op  $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  kamertemperatuur).
- Intelligent batterijbeveiligingssysteem.
- LED-display voor temperatuurinstelling. Dubbele compartimenten met dubbele temperatuurregeling
- Specifieke onderdelen: deurklink, bekerhouderontwerp, omkeerbare deur, verzonken handgreep.

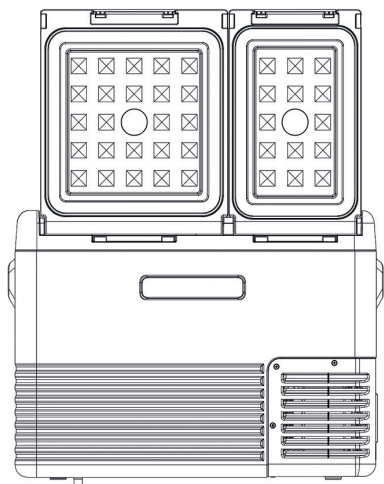
## 3. Productsamenstelling



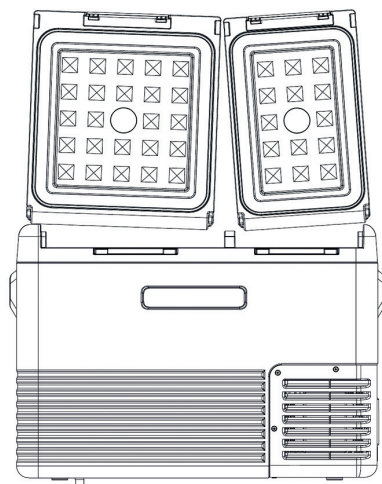
#### 4. Draairichting deur omkeren

De openingsrichting van de deur kan worden aangepast aan de werkelijke behoeften.

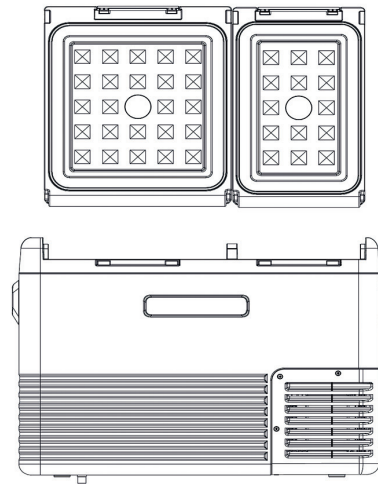
##### Demontage van de deur:



Open de deur in een hoek van 90°

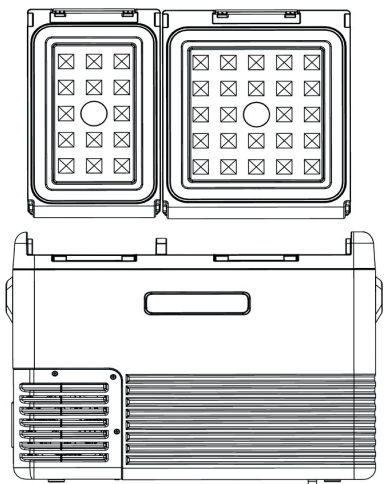


Verwijder de deur aan één kant

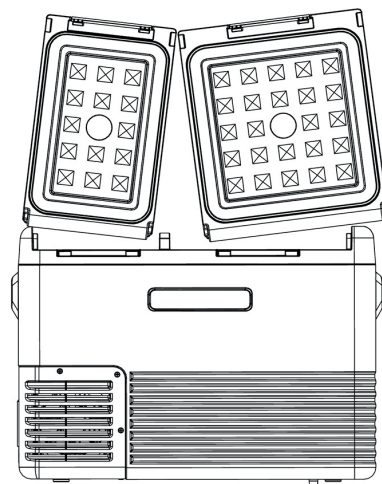


Verwijder de deur vanaf de andere kant

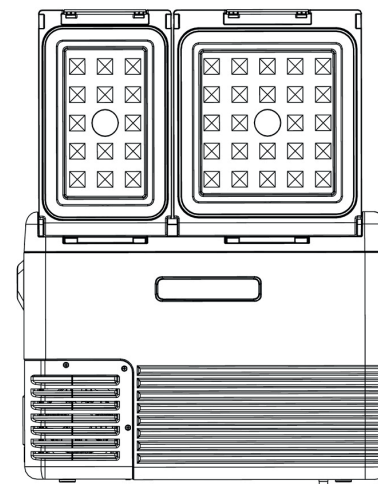
##### Installatie van de deur:



Omkeren van de deuropeningsrichting

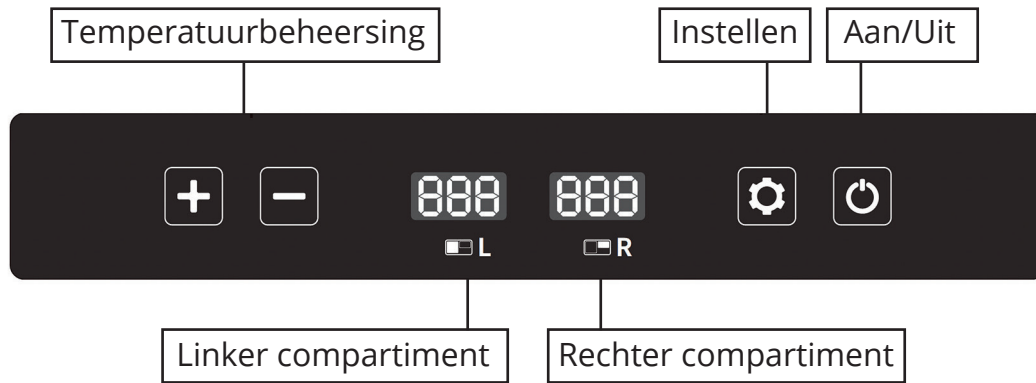


Lijn de deuras uit met het gat aan één kant en plaats het

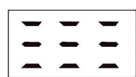
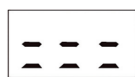


Bevestig de deur aan de andere kant, installatie voltooid

## 5. Functie en bediening



- **Voeding:** aansluiten op 12V/24V DC of 100~240V AC (met behulp van speciale adapter).
- **Scherminitialisatie:** sluit de voeding aan, de zoemer geeft een lange pieptoon en het display licht gedurende 1 seconde op om vervolgens over te schakelen naar de normale werkingsmodus.
- **Aan/uit:** indrukken om aan/uit te zetten.
- **Instelling linker/rechter compartiment:** in de werkstand, **+** lang indrukken en tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt houden om het linker compartiment AAN/UIT te zetten. **-** Lang indrukken en tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt houden om het rechter compartiment AAN/UIT te zetten. De twee compartimenten kunnen niet tegelijkertijd worden uitgeschakeld.
- **Temperatuurinstelling:** druk op: **+** of **-**, het linker scherm zal knipperen, druk dan op om te schakelen tussen de temperatuurinstelling van het linker/rechter compartiment. Druk op **+** en **-** om de temperatuur aan te passen. De instelling wordt opgeslagen nadat de bediening vier seconden lang is gestopt, de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van de compartimenten, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Temperatuurbereik: -20~20°C (4~68°F).
- **Koelmodus:** in de werkstand, druk op: om te schakelen tussen HH (snelle koelmodus) en Eco (energiebesparende modus). (\*fabrieksinstelling is HH.)
- **Batterijbeschermingsmodus:** in de werkstand, druk op: gedurende 3 seconden tot het linkerscherm knippert, druk dan nogmaals op om te schakelen tussen Hoog, Medium en Laag (\*fabrieksinstelling is Hoog).













van links naar rechts: Laag - Medium - Hoog

### Spanningsverwijzing:

Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Modus	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
Laag	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Medium	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Hoog	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

De spanning is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende omgevingen. Vanwege de verschillende uitgangsspanningen tussen voertuigen moet H worden ingesteld als het product is aangesloten op auto-stroom, en M of L als het is aangesloten op een draagbare accu of een andere back-upaccu.

- **Instelling temperatuureenheid:** schakel de koelbox uit, druk op  gedurende drie seconden totdat E1 in het display verschijnt, schakel dan over naar E5 door nogmaals op  drukken. Druk in de E5-modus op **+** of **-** om Celsius of Fahrenheit te selecteren. (\*fabrieksinstelling is °C.)
- **Resetten:** schakel de koelbox uit,  drie seconden ingedrukt totdat E1 wordt weergegeven, onder E1mode, druk tegelijkertijd **+** **-** drie seconden lang op om het te resetten.
- **Aanbevolen temperatuur voor gewone levensmiddelen:**

						
Dranken	Fruit	Groente	Vleeswaren	Wijn	Ijs	Vlees
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. Onderhoud

### - Reiniging:

- Haal eerst de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken en droog het af.
- Verwijder het deksel en de afvoer uit de opening aan de onderkant van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet direct.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, want deze kunnen het apparaat beschadigen.

### - Opslag:

- Volg de stappen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt:
- Schakel de stroom uit en verwijder de stekker
  - Haal alle inhoud uit het apparaat.
  - Verwijder het deksel en de afvoer uit het gat, veeg overtollig water af met een zachte doek.
  - Laat het deksel een beetje open om de vorming van geurtjes te voorkomen.
  - Zet het apparaat op een koele en droge plaats.

### - Ontdooien:

- Vocht kan vorst vormen aan de binnenkant van het koelapparaat of op de verdamper, wat de koelprestaties beïnvloedt. Ontdooi het apparaat regelmatig om dit te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit.
  - Haal alle inhoud uit het apparaat.
  - Houd het deksel open.
  - Verwijder het deksel en de afvoer uit het gat.
  - Veeg het ontdooide water weg.

 **Gebruik nooit hard of scherp gereedschap om ijs te verwijderen of om vastgevroren voorwerpen los te maken**

## 7. Probleemoplossing

Problemen	Oorzaak / suggesties
Koelbox werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de schakelaar aan staat</li> <li>• Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten</li> <li>• Controleer of de zekering is doorgebrand</li> <li>• Controleer of de voeding niet goed werkt</li> <li>• Als u de koelbox vaak in- of uitschakelt, kan dit leiden tot een startvertraging van de compressor</li> </ul>
Koelboxcompartimenten zijn te warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De deur wordt vaak geopend</li> <li>• Er is onlangs een grote hoeveelheid warm/heet voedsel opgeslagen</li> <li>• De koelbox is lange tijd niet gebruikt</li> </ul>
Voedsel is bevroren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur is te laag ingesteld</li> </ul>
Er komt een "waterstroom"-geluid uit de koelbox	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.</li> </ul>
Er zijn waterdruppels rond de koelbox-behuizing of de deuropening	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het is een normaal verschijnsel, het vocht condenseert naar water wanneer het een koud oppervlak van de koelbox raakt.</li> </ul>
De compressor maakt wat lawaai bij het starten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het is een normaal verschijnsel, het geluid zal verminderen nadat de compressor stabiel werkt</li> </ul>
Code F1 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: lage spanning naar koelbox. Stel de batterij-beveiliging in van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag</li> </ul>
Code F2 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.</li> </ul>
Code F3 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service</li> </ul>
Code F4 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. Schakel de stroomtoevoer naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service</li> </ul>
Code F5 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. Schakel de stroomtoevoer naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.</li> </ul>
Code F6 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: de controller kan geen parameter detecteren. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.</li> </ul>
Code F7 of F8 wordt weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.</li> </ul>



## 8. Garantie

Als het apparaat defect raakt, geldt een beperkte garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de volgende situaties:

- Toegebrachte schade.
- Schade veroorzaakt door overmacht zoals aardbeving, brand enz.
- Schade door oneigenlijk gebruik of overtreding van deze instructie.
- Schade of storingen veroorzaakt door demontage

## 9. Technische informatie

Model	CM41 DUO
Spanning	DC12/24V of AC100~240V (met behulp van speciale adapter)
Vermogen	60 Watt
Capaciteit	40,3 Liter
Geluid	<45 dB
Temperatuurbereik	-20~20°C (-4~68°F)
Klimaatklasse	T/ST/N/SN
Afmetingen	608 x 365 x 512 mm
Netto gewicht	12,9 kg

\* Door productverbetering kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie, raadpleeg hiervoor het classificatielabel op het product.

# DE - Gebrauchsanleitung

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitsanweisungen	Seite 8/9
2. Produktmerkmale	Seite 9
3. Zusammensetzung des Produkts	Seite 10
4. Umkehrung der Drehrichtung der Tür	Seite 11
5. Funktion und Betrieb	Seite 12
6. Wartung	Seite 13
7. Fehlersuche	Seite 14
8. Garantie	Seite 15
9. Technische Datens	Seite 15

## 1. Sicherheitsanweisungen

### **Warnung**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Öffnungen des Kühlers nicht mit Gegenständen wie Stiften, Draht usw.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen auf. (Heizungen, direktes Sonnenlicht, Gasöfen usw.)
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole mit brennbarem Treibmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Stellen Sie nicht mehrere Steckdosenleisten oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts auf.
- Überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der des Netzgerätes übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Verwenden Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten sollte das Gerät für mehr als 6 Stunden auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel sollte bei Langzeitbetrieb weniger als 5° und bei Kurzzeitbetrieb weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätegehäuses oder der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- Halten Sie das Gerät stabil auf dem Boden oder im Auto; lassen Sie die Luft nicht auf dem Kopf ab.

## **Warnung**

- Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden
- Die Installation von Gleichstrom im Boot muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.

## **Anmerkung!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Keine scharfen Werkzeuge zum Abtauen verwenden; Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Ihr altes Gefriergerät entsorgen: Entfernen Sie die Türen: Lassen Sie die Einlegeböden an Ort und Stelle, damit Kinder nicht einfach hineinklettern können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist. Lebensmittel sollten nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.: Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen. Camps, Bauernhöfe und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen. Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen. Catering und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen.
- Die Informationen, Abbildungen und Spezifikationen in diesem Handbuch entsprechen dem Stand der Technik zum Zeitpunkt der Veröffentlichung und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



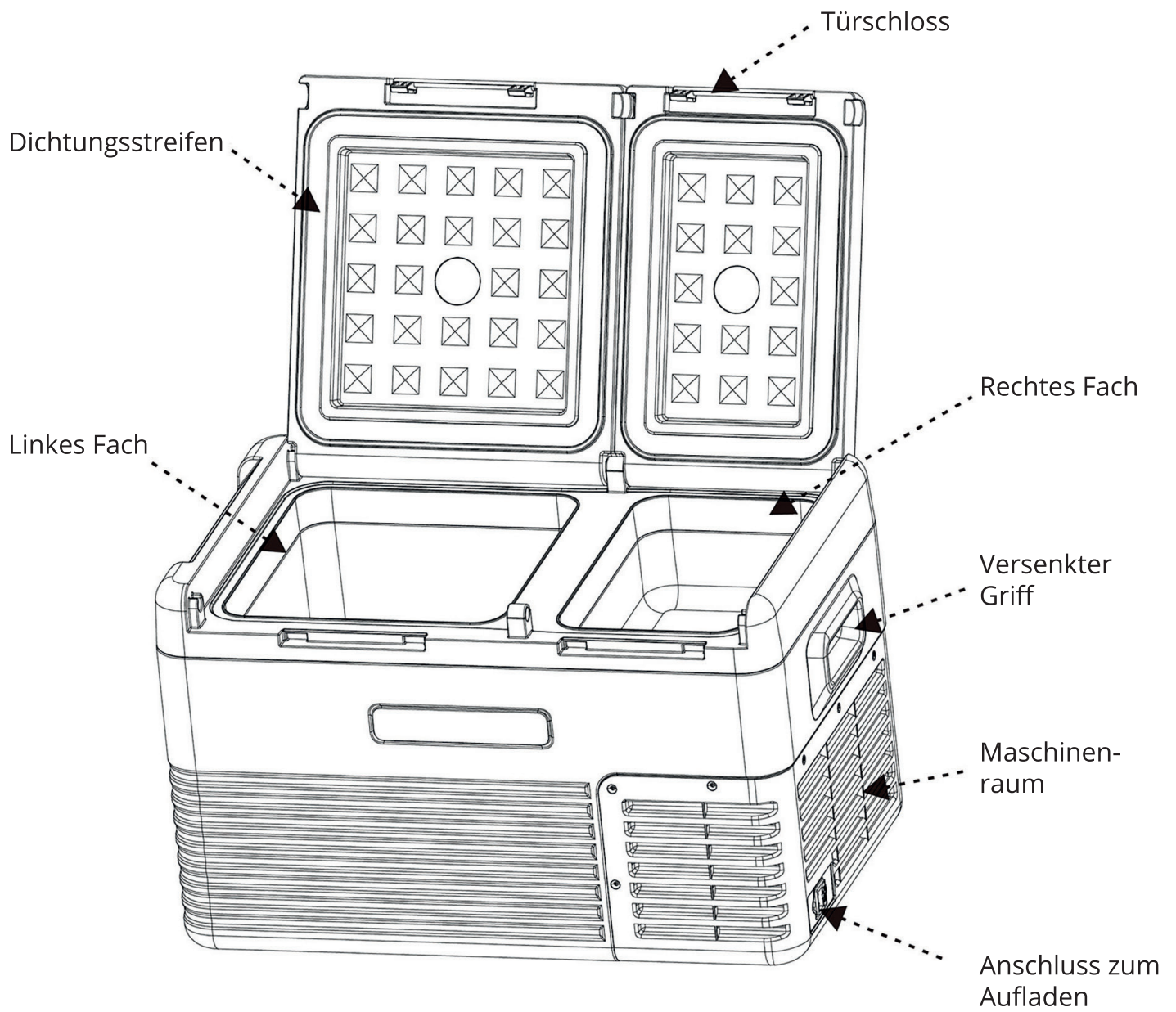
Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung des Geräts, da es sich um entflammables Kältemittel und Blähgas handelt.

## **2. Produktmerkmale**

Hocheffizientes DC-Verdichter- und Umwandlungsmodul.

- FCKW-frei und gute Wärmedämmung.
- DC12/24V oder AC100~240V Stromversorgung (mit speziellem Adapter).
- Schnelle Abkühlung auf -20°C/-4°F (basierend auf 25°C/77°F Raumtemperatur).
- Intelligentes Batterieschutzsystem.
- LED-Anzeige für die Temperatureinstellung. Zwei Fächer mit doppelter Temperaturregelung.
- Spezifische Teile: Türgriff, Becherhalterdesign, Wendetür, Griffmulde

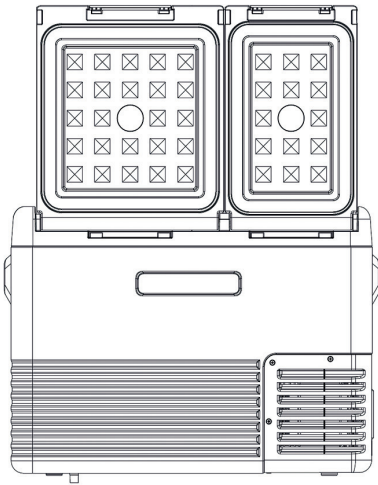
### 3. Zusammensetzung des Produkts



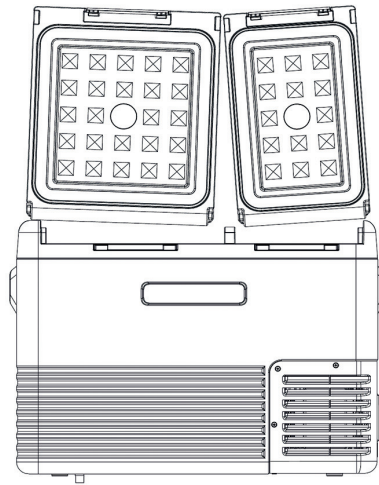
#### 4. Umkehrung der Drehrichtung der Tür

Die Öffnungsrichtung der Tür kann entsprechend den tatsächlichen Bedürfnissen eingestellt werden.

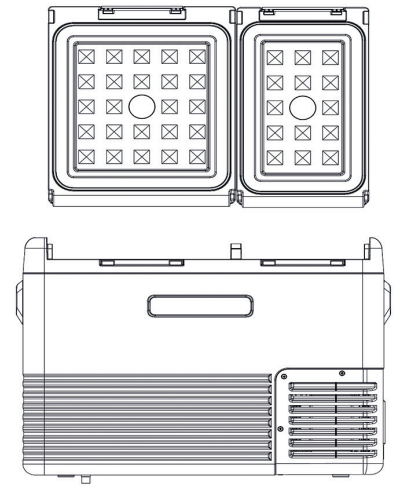
##### Demontage der Tür:



Öffnen Sie die Tür in einem 90°-Winkel

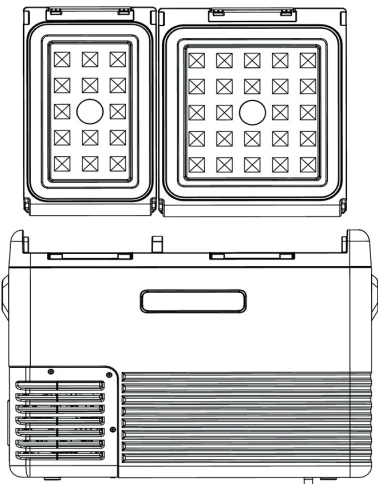


Entfernen Sie die Tür auf einer Seite

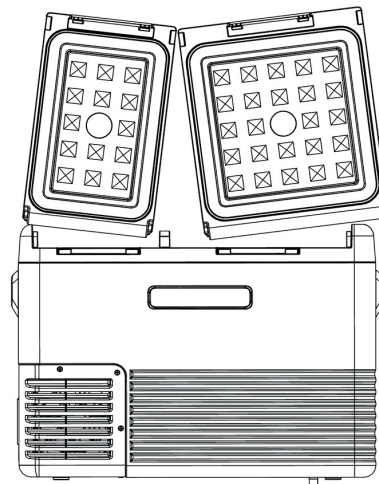


Entfernen Sie die Tür auf der anderen Seite

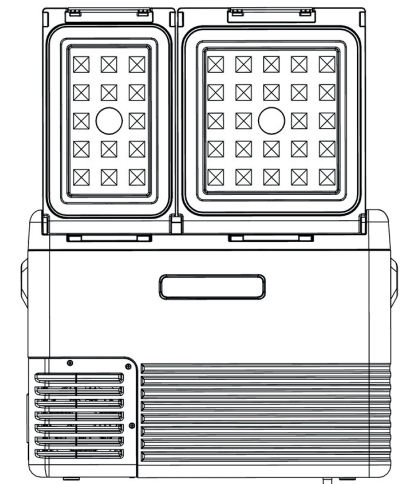
##### Einbau der Tür:



Umkehrung der Öffnungsrichtung der Tür

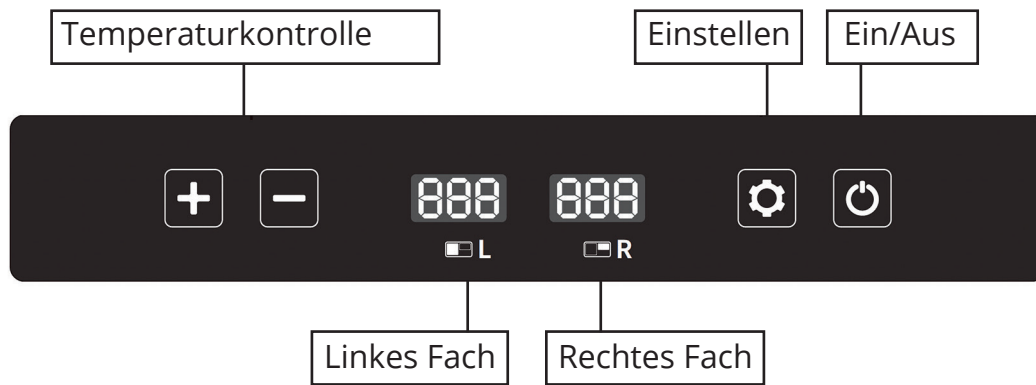


Richten Sie die Türachse mit dem Loch auf einer Seite aus und setzen Sie die

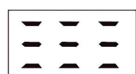


Tür auf der anderen Seite anbringen, Installation abgeschlossen

## 5. Funktion und Betrieb



- **Stromversorgung:** Anschluss an 12V/24V DC oder 100~240V AC (mit speziellem Adapter).
- **Initialisierung des Bildschirms:** Schließen Sie das Netzteil an, der Summer gibt einen langen Piepton ab, das Display leuchtet 1 Sekunde lang auf und schaltet dann in den normalen Betriebsmodus.
- **Ein/Aus:** ⏻ drücken zum Ein-/Ausschalten.
- **Einstellung des linken/rechten Fachs:** im Arbeitsmodus **+** langes Drücken und gleichzeitiges ⚙️ Halten für 3 Sekunden, um das linke Fach EIN/AUS zu schalten. **-** Langes Drücken und gleichzeitiges ⚙️ Halten für 3 Sekunden, um das rechte Fach EIN/AUS zu schalten. Die beiden Fächer können nicht gleichzeitig ausgeschaltet werden.
- **Einstellung der Temperatur:** Drücken Sie: **+** oder **-**, der linke Bildschirm blinkt, dann drücken Sie: ⚙️, um zwischen der Einstellung der Temperatur im linken/rechten Fach zu wechseln. Drücken Sie **+** und **-**, um die Temperatur einzustellen. Die Einstellung wird gespeichert, nachdem der Betrieb vier Sekunden lang gestoppt wurde. Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Fachtemperatur, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Temperaturbereich: -20~20°C (4~68°F).
- **Kühlbetrieb:** im Arbeitsmodus: ⚙️ drücken, um zwischen HH (Schnellkühlmodus) und Eco (Energiesparmodus) zu wechseln. (\*Werkseitige Einstellung ist HH.)
- **Batterieschutzmod:** im Arbeitsmodus: 3 Sekunden lang ⚙️ drücken, bis der linke Bildschirm blinkt, dann erneut ⚙️ drücken, um zwischen Hoch, Mittel und Niedrig zu wechseln. (\*Werkseitige Einstellung ist Hoch).













Von links nach rechts: Niedrig - Mittel - Hoch

### Referenz für die Spannung:

Eingabe	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Modus	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
Niedrig	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Mittel	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Hoch	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der in verschiedenen Umgebungen abweichen kann. Aufgrund der unterschiedlichen Ausgangsspannungen der einzelnen Fahrzeuge sollte H eingestellt werden, wenn das Gerät an das Stromnetz des Fahrzeugs angeschlossen ist, und M oder L, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Backup-Batterie angeschlossen ist.

- **Einstellung der Temperatureinheit:** das Kühlgerät ausschalten, drei Sekunden lang  drücken, bis E1 im Display erscheint, dann durch erneutes  Drücken auf E5 umschalten. Drücken Sie im Modus E5 **+** oder **-**, um Celsius oder Fahrenheit zu wählen. (\*Werkseinstellung ist °C).
- **Zurücksetzen:** den Kühlschrank ausschalten,  drei Sekunden lang drücken, bis E1 angezeigt wird, unter E1 Modus gleichzeitig **+** **-** drei Sekunden lang drücken, um ihn zurückzusetzen.
- **Empfohlene Temperatur für normale Lebensmittel:**

						
Getränke	Obst	Gemüse	Feinkost	Wein	Eis	Fleisch
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. Wartung

### - Reinigung:

- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen und Trocknen des Geräts.
- Entfernen Sie den Deckel und den Abfluss aus der Öffnung an der Unterseite des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht direkt.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können..

### - Lagerung:

- Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt werden soll:
- Strom abschalten und Stecker ziehen.
- Entfernen Sie alle Inhalte aus dem Gerät.
- Nehmen Sie den Deckel ab und lassen Sie das Wasser aus dem Loch ab, wischen Sie das überschüssige Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät an einen kühlen und trockenen Ort.

### - Abtauen:

- Feuchtigkeit kann im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Reif bilden und die Kühlleistung beeinträchtigen. Tauen Sie das Gerät regelmäßig ab, um dies zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Entfernen Sie alle Inhalte aus dem Gerät.
- Lassen Sie den Deckel offen.
- Entfernen Sie den Deckel und den Abfluss aus dem Loch.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser weg.

 **Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder gefrorene Gegenstände zu lösen.**

## 7. Fehlersuche

Probleme	Ursache / Vorschläge
Kühlbox funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose richtig angeschlossen sind.</li> <li>• Prüfen, ob die Sicherung durchgebrannt ist</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Stromversorgung nicht ordnungsgemäß funktioniert.</li> <li>• Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlbox kann zu Verzögerungen beim Anlaufen des Kompressors führen.</li> </ul>
Die Fächer des Kühlbox sind zu heiß	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tür wird oft geöffnet</li> <li>• Vor kurzem wurde eine große Menge heißer Lebensmittel gelagert</li> <li>• Der Kühlbox wurde lange Zeit nicht benutzt</li> </ul>
Lebensmittel sind gefroren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt</li> </ul>
Ein "Wasserfluss"-Geräusch kommt aus dem Kühler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es handelt sich um ein normales Phänomen, das durch den Fluss des Kältemittels verursacht wird</li> </ul>
Es gibt Wassertropfen um das Kühlboxgehäuse oder die Türöffnung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist ein normales Phänomen, dass Feuchtigkeit zu Wasser kondensiert, wenn sie auf eine kalte Oberfläche des Kühlbox trifft.</li> </ul>
Kompressor macht beim Starten Geräusche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal, das Geräusch wird sich verringern, wenn der Kompressor stabil arbeitet</li> </ul>
Code F1 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühlbox. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig</li> </ul>
Code F2 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet. Schalten Sie den Kühlbox für 5 Minuten aus und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller zur Wartung.</li> </ul>
Code F3 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu oft. Schalten Sie den Kühlbox für 5 Minuten aus und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um Serviceleistungen zu erhalten</li> </ul>
Code F4 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Kompressor startet nicht. Schalten Sie die Stromversorgung des Kühlbox für 5 Minuten aus und starten Sie erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um Serviceleistungen zu erhalten</li> </ul>
Code F5 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Schalten Sie den Kühlbox für 5 Minuten aus und ihn neu. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um Serviceleistungen zu erhalten</li> </ul>
Code F6 wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Controller kann einen Parameter nicht erkennen. Schalten Sie die Stromversorgung des Kühlbox für 5 Minuten aus und starten Sie erneut.</li> </ul>



Code F7 oder F8 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller zur Reparatur..
--------------------------------	--

### 8. Garantie

Wenn das Gerät kaputt geht, gilt eine begrenzte Garantie von 2 Jahre ab Kaufdatum, mit Ausnahme der folgenden Situationen:

- Verursachte Schäden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Feuer usw. verursacht wurden.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Verstoß gegen diese Anleitung verursacht wurden.
- Schäden oder Fehlfunktionen, die durch Demontage verursacht wurden.

### 9. Technische Informationen

Modell	CM41 DUO
Spannung	DC12/24V of AC100~240V (met behulp van speciale adapter)
Leistung	60 Watt
Fassungsvermögen	40,3 Liter
Ton	<45 dB
Temperaturbereich	-20~20°C (-4~68°F)
Klima-Klasse	T/ST/N/SN
Abmessungen	608 x 365 x 512 mm
Nettogewicht	12,9 kg

\* Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen, bitte beachten Sie das Klassifizierungsetikett auf dem Produkt.

## **EN - User manual**

### **CONTENTS**

1. Safety instructions	Page 17
2. product features	Page 18
3. Product structure	Page 18
4. Reverse door opening direction	Page 19
5. Funtion and operation	Page 20
6. Care and maintenance	Page 21
7. Troubleshooting	Page 22
8. Warranty	Page 23
9. Technical information	Page 24

## 1. Safety instructions

### **Warning**

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.


### **Caution**

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

### **Notice**

- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Catering and similar non-retail applications.

- Information, illustrations and specifications in this manual reflect the most current available at the time of publication, are subject to change without prior notice.

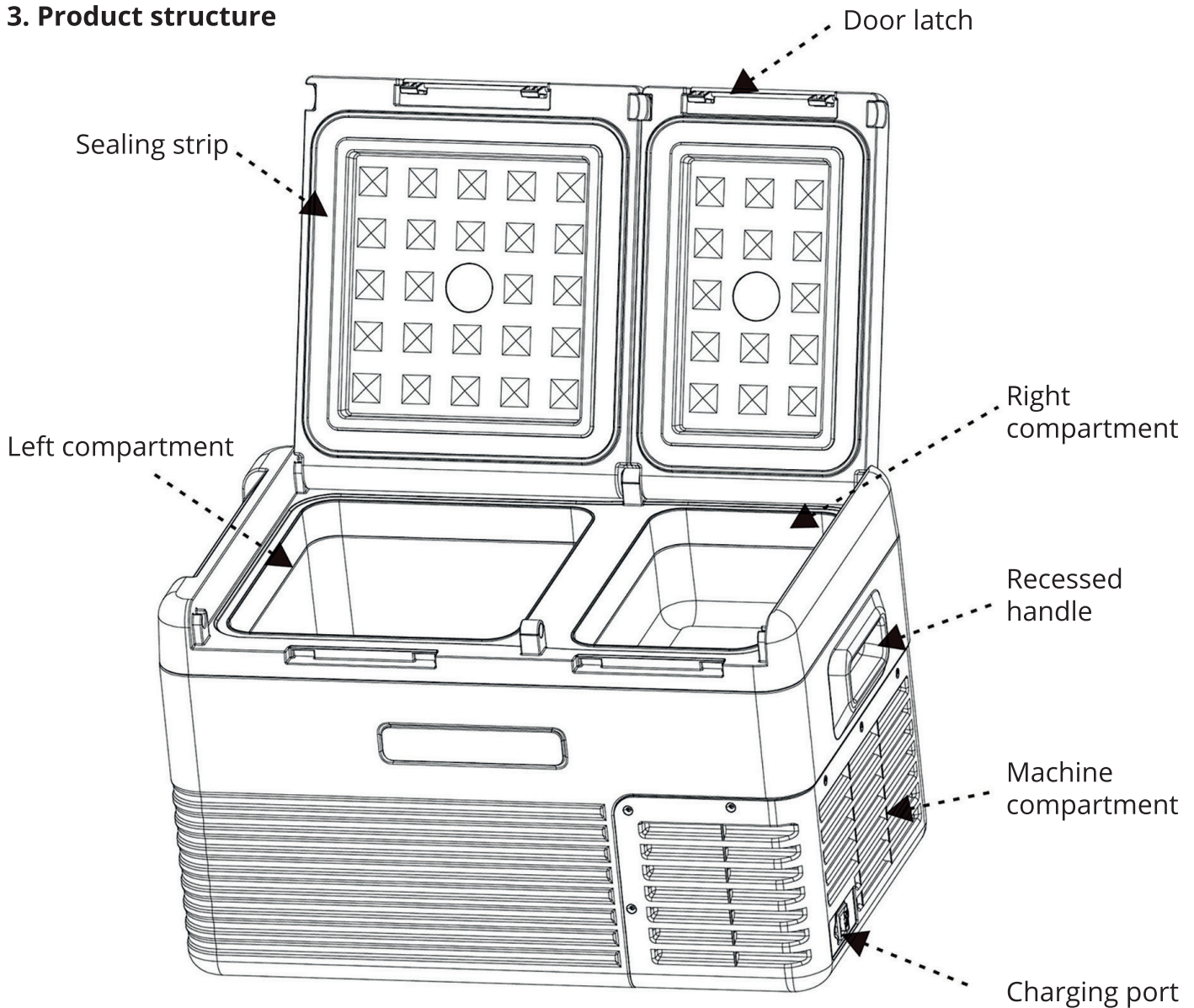
 Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

## 2. Product features

High-efficiency DC compressor and conversion module.

- CFC free and great heat insulation.
- DC12/24V or AC100~240V power supply (using dedicated adapter).
- Fast cooling to  $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$  (based on  $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  room temperature).
- Intelligent battery protection system.
- LED display for temperature setting. Dual compartments with dual temperature control.
- Specific parts: door latch, cup holder design, reversible door, recessed handle.

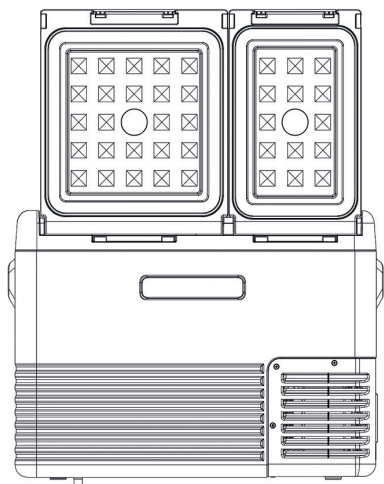
## 3. Product structure



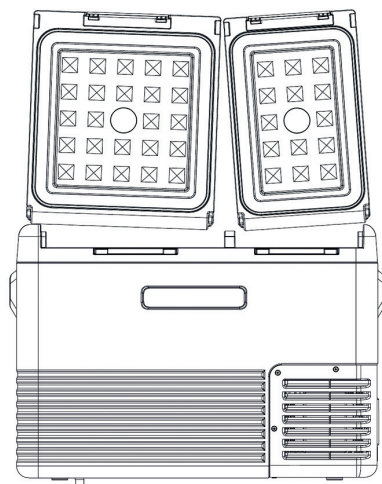
#### 4. Reverse door opening direction

The door opening direction can be changed according to actual needs, please follow the instructions below:.

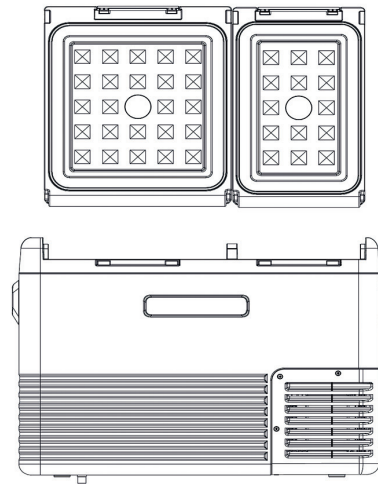
##### Door Disassembly:



Open the door at a 90° angle

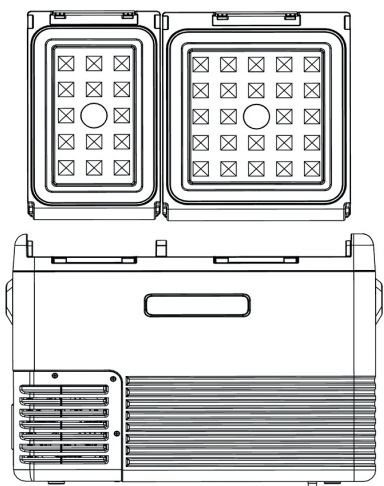


Take off the door from one side

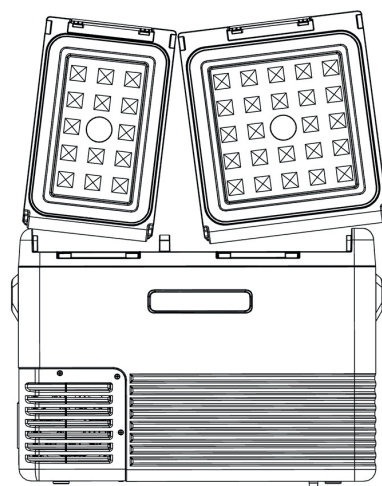


Take off the door from the other side

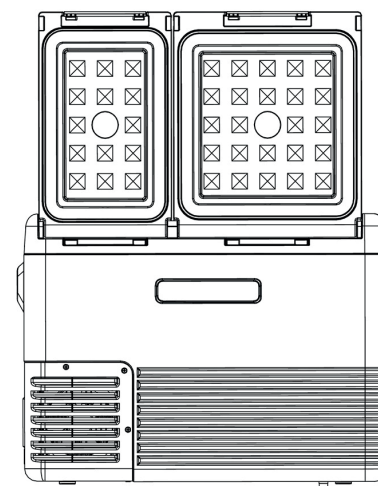
##### Door Installation:



Reverse the door opening direction

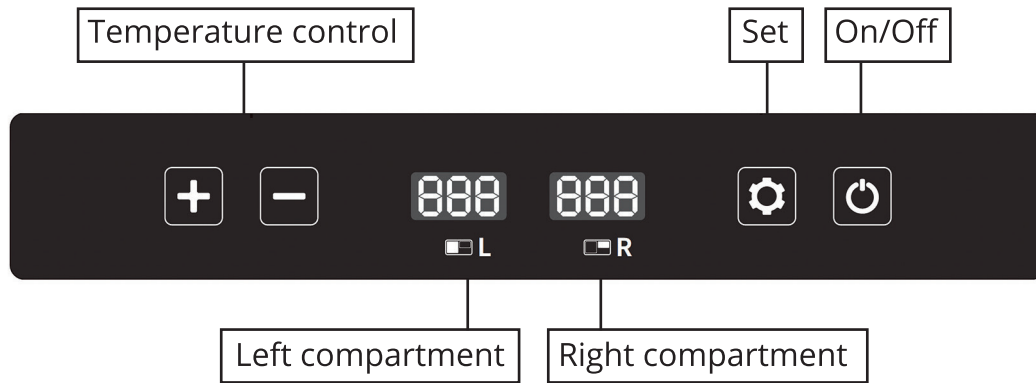


Align the door shaft with the hole on one side and insert it

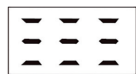
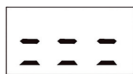


Fix the door on the other side, installation finished

## 5. Function and operation



- **Power Supply:** connect to 12V/24V DC or 100~240V AC power(using dedicated adapter).
- **Display Screen Initialization:** connect to the power supply, the buzzer will make a long beep, and the display will be on for 1 second then enter the normal operating mode.
- **Power ON/OFF:** press to switch ON/OFF.
- **Left/Right Compartment Setting:** under the running state, long press **+** and at the same time for 3 seconds to switch ON/OFF the left compartment, long press **-** and at the same time for 3 seconds to switch ON/OFF the right compartment, two compartments cannot be switched off at the same time.
- **Temperature Setting:** press **+** or **-**, the left screen will flash, then press to switch left/right compartment temperature setting. Press **+** or **-** to adjust the temperature. The setting will be saved after stop operating for four seconds, the temperature displayed is the current temperature of the compartments, it'll take a while to reach the set temperature. Temperature setting range: -20~20°C (4~68°F).
- **Cooling Mode:** under the running state, press to switch HH(fast cooling mode) or Eco (energy saving mode). (\*Factory setting is HH.)
- **Battery Protection Mode:** under the running state, long press for 3 seconds until the left screen flashes, then press again to switch High, Medium and Low . (\*Factory setting is High).






From left to right: Low/Medium/High.








### Voltage Reference:

Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Modus	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
Low	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Medium	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
High	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

The voltage is a theoretical value, there may be deviation in different environments. Due to the different output voltages between vehicles, H must be set when the product is connected to car power and as M or L when connected to a portable battery or other backup battery.

- **Temperature Unit Setting:** Setting switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, then switch to E5 by pressing  again. Under E5 mode, press **+** or **-** to select Celsius or Fahrenheit. (\*Factory setting is °C.).
- **Reset:** switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press **+** **-** at the same time for three seconds to reset it..

- **Recommended temperature for common food:**

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. Care and maintenance

### - **Cleaning:**

- Unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Remove the cover and drain from the hole at the bottom of the device.
- Do not soak the device in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents as these can damage the device.

### - **Storage:**

If the device will not be in use for a long time, please follow the steps:

- Turn off the power and remove the plug.
- Remove all the items stored in the device.
- Remove the cover and drain from the hole, wipe off excess water with a soft rag.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Put the device in a cool and dry place.

### - **Defrosting:**

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator, which will affect the cooling performance. Defrost the device regularly to avoid this.

- Switch off the device.
- Take out the contents of the device.
- Keep the lid open.
- Remove the cover and drain from the hole.
- Wipe off the defrosted water.

 **Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place**

## 7. Troubleshooting

Issues	Cause / Suggestions
<b>Cool box does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check if the switch is on.</li> <li>- Check if the plug and socket are connected well.</li> <li>- Check if the fuse has been burnt.</li> <li>- Check if the power supply is malfunctioned.</li> <li>- Switch on/off the cool box frequently may cause start delay of the compressor</li> </ul>
<b>Cool box compartments are too warm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The door is opened frequently.</li> <li>- A large amount of warm or hot food was stored recently.</li> <li>- The cool box has been disconnected for a long time.</li> </ul>
<b>Food is frozen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The temperature was set too low.</li> </ul>
<b>There is "waterflow" noise from inside the cool box</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.</li> </ul>
<b>There are water-drops around the cool box casing or door gap</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the cool box.</li> </ul>
<b>The compressor is slightly noisy when starting</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.</li> </ul>
<b>Code F1 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: low voltage to cool box. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.</li> </ul>
<b>Code F2 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to cool box for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F3 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to cool box for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F4 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to cool box for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F5 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: overheating of the compressor &amp; electronics. Disconnect power to cool box for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F6 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to cool box for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F7 or F8 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.</li> </ul>



## 8. Warranty

If the device gets malfunctional, limited warranty will be provided for 2 years from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

## 9. Technical information

Model	CM41 DUO
Rated voltage	DC12/24V of AC100~240V (using dedicated adapter)
Rated power	60 Watt
Capacity	40,3 Liter
Noise	<45 dB
Temperature setting range	-20~20°C (-4~68°F)
Climate category	T/ST/N/SN
Dimensions	608 x 365 x 512 mm
Net weight	12,9 kg

\* Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product